

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 november 2002

WETSONTWERP

tot wijziging, wat de wedden van de magistraten van de rechterlijke orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek

AMENDEMENTEN

Nr. 24 VAN DE HEER VAN PARYS c.s.

Art. 6

Het voorgestelde artikel 360bis wijzigen als volgt :

A) de eerste twee zinnen vervangen als volgt :
«*De wedden van de magistraten worden als volgt verhoogd : Aantal jaren nuttige anciënniteit bedrag van de verhoging na iedere periode*».

B) onder het lid «Vierentwintig jaren», in fine, de woorden «Vrederechter, toegevoegde vrederechter, rechter in de politierechtbank en toegevoegde rechter in de politierechtbank 2.097,90 EUR» weglaten.

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1911/(2001/2002):**

001 : Wetsontwerp.

002 tot 004: Amendementen.

005 : Advies van de Hoge Raad van de Justitie.

006 en 007 : Amendement.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 novembre 2002

PROJET DE LOI

modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire

AMENDEMENTS

N° 24 DE MM. VAN PARYS ET CONSORTS

Art. 6

Dans l'article 360bis proposé, apporter les modifications suivantes :

A) remplacer les mots «Les suppléments de traitements cumulatifs suivants sont accordés aux magistrats : Nombre d'années d'ancienneté utile Montant du supplément de traitement après chaque période» **par les mots** «*Les traitements des magistrats sont majorés comme suit : Nombre d'années d'ancienneté utile Montant de la majoration après chaque période*».

B) sous les mots «Vingt-quatre années :», **in fine, supprimer les mots** «Juge de paix, juge de paix de complément, juge au tribunal de police et juge de complément au tribunal de police 2.097,90 EUR».

Documents précédents :

Doc 50 **1911/(2001/2002):**

001 : Projet de loi.

002 à 004 : Amendements.

005 : Avis du Conseil supérieur de la Justice.

006 et 007 : Amendement.

VERANTWOORDING

– Met dit amendement worden de weddenbijslagen na 21, 24 en 27 jaar pecuniaire anciënniteit omgevormd tot volwaardige weddenverhogingen zodat zij in aanmerking kunnen worden genomen voor de vaststelling van de referentiewedde die als basis dient voor het berekenen van het pensioen.

– Met dit amendement wordt de relatieve positie van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, met behoud van hun specifieke verhogingen hersteld. *In concreto* bereiken zij dan een maximum dat 1,3 % ligt boven dat van ondervoorzitter. Vermits de wedden van substituut-procureur-generaal een maximum bereiken dat 4 % ligt boven de wedden van ondervoorzitter, wordt zo de orde in de hiërarchie gevrijwaard.

Tony VAN PARYS (CD&V)
Joke SCHAUVLIEGE (CD&V)
Geert BOURGEOIS (VU-ID)

Nr. 25 VAN DE HEER VAN PARYS EN MEVROUW SCHAUVLIEGE

Art. 3

In het voorgestelde artikel 355, *in fine*, het cijfer «42.104,10» vervangen door het cijfer «45.047,24».

VERANTWOORDING

In het verleden werden een vrederechter en een rechter in de politierechtbank verloond zoals een substituut-procureur-generaal en een substituut-generaal, met name 42.104,10 EUR.

In het ontwerp wordt voorgesteld de wedde van de substituut-procureur-generaal en substituut-generaal op te trekken tot het verloningsniveau van een raadsheer, hetzij 45.047,24 EUR.

Hierdoor worden de wedden van de vrederechters *de facto* gedegradeerd.

Een dergelijke evolutie is niet raadzaam. De vrederechter heeft immers zeer uitgebreide bevoegdheden, en zal er in de toekomst wellicht nog verkrijgen (bijvoorbeeld de dringende en voorlopige maatregelen tijdens de echtscheidingsprocedure). De vrederechter is voor vele mensen het gezicht van justitie: de vrederechter komt meer in contact met de rechtzoekenden dan andere magistraten. Tenslotte mag niet uit het oog worden verloren dat ook de vrederechter fungeert als korpschef binnen zijn kanton.

Tony VAN PARYS (CD&V)
Joke SCHAUVLIEGE (CD&V)

JUSTIFICATION

– Cet amendement vise à transformer les suppléments de traitement après 21, 24 et 27 années d'ancienneté pécuniaire en majoration de traitement à part entière, de sorte qu'on puisse les prendre en compte pour l'établissement du traitement de référence qui sert de base pour le calcul de la pension.

– Cet amendement vise à rétablir la position relative des juges de paix et des juges au tribunal de police avec maintien de leurs majorations spécifiques. Concrètement, le plafond de ces majorations est supérieur de 1,3 % à celui d'un vice-président. Étant donné que le plafond des traitements d'un substitut du procureur général est supérieur de 4 % aux traitements d'un vice-président, l'ordre hiérarchique est de cette manière garanti.

N° 25 DE M. VAN PARYS ET MME SCHAUVLIEGE

Art. 3

À la fin de l'article 355 proposé, remplacer le chiffre «42 104,10» par le chiffre «45 047,24».

JUSTIFICATION

Par le passé, le juge de paix et le juge au tribunal de police étaient rémunérés comme le substitut du procureur général et comme le substitut général, c'est-à-dire qu'ils percevaient 42 104,10 euros.

Le projet de loi prévoit de porter le traitement du substitut du procureur général et du substitut général au niveau du traitement d'un conseiller, soit 45 047,24 euros.

Les traitements des juges de paix sont ainsi dévalués *de facto*.

Une telle évolution n'est pas souhaitable. Le juge de paix a en effet de très larges compétences et celles-ci s'étendront sans doute encore à l'avenir (par exemple, octroi de mesures urgentes et provisoires dans le cadre d'une procédure en divorce). Pour beaucoup, le juge de paix est le visage de la justice : plus que d'autres magistrats, le juge de paix est en contact avec les justiciables. Enfin, il ne faut pas oublier que le juge de paix est aussi chef de corps au sein de son canton.

Nr. 26 VAN DE HEER VAN PARYS c.s.

Art. 3

Het voorgestelde artikel 355 wijzigen als volgt:

A) in de derde onderverdeling, eerste zin, de woorden «waarvan het rechtsgebied ten minste 250.000 inwoners telt» **weglaten;**

B) de vierde onderverdeling weglaten.

VERANTWOORDING

Met dit amendement beoogt de indiener de arrondissementen van tweede klasse af te schaffen zodat op die manier het pecuniaire statuut van alle korpsoversten van de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken en de rechtbanken van koophandel wordt gelijkgeschakeld.

Het verschil in pecuniaire behandeling van de korpsoversten van de verschillende klassen kan niet langer worden gerechtvaardigd. Het onderscheidingscriterium, namelijk enkel het inwonersaantal van het arrondissement is immers niet objectief en redelijk te verantwoorden. Bij onderzoek van het Gerechtelijk Wetboek en het Wetboek van Strafvordering moet worden vastgesteld dat de woonplaats niet het enige decisieve criterium is om de territoriale bevoegdheid van de hoven en rechtbanken te bepalen. Zo is er ook de ligging van onroerende goederen, de bedrijfszetel, ...

Ter illustratie kan het loodzware dossier van de zaak Lernout & Hauspie worden vermeld, behandeld te Leper, een arrondissement van 2° klasse.

Hier komt nog bij dat de korpsschefs van de beide klassen een even grote algemene verantwoordelijkheid torsen met betrekking tot de goede werking van hun korps maar dat de korpsschefs 2° klasse een grotere persoonlijke dagelijkse werklust hebben dan hun collega's 1° klasse, die over meer bijstand beschikken en een grotere delegatiemogelijkheid hebben in hun ruimer korps.

Bovendien wordt, wat de hoven van beroep, de onderzoeksrechters en de jeugdrechters betreft, geen onderscheid gemaakt naar gelang van het aantal inwoners van het rechtsgebied.

Verder wensen de indieners te verwijzen naar de wet van 15 juni 2001 die de indeling van de vrederechten in klassen heeft afgeschaft en naar het feit dat door het wetsvoorstel houdende de verticale integratie van het openbaar ministerie de bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de korpsschefs van het openbaar ministerie niet meer ter attentie van het bevolkingscriterium wordt beoordeeld, doch daarentegen totaal herdefinieerd en inhoudelijk drastisch wordt verruimd.

N° 26 DE M. VAN PARYS ET CONSORTS

Art. 3

Dans l'article 355 proposé, apporter les modifications suivantes :

A) dans la troisième subdivision, dans la première phrase, supprimer les mots «dont le ressort compte une population de 250.000 habitants au moins»;

B) supprimer la quatrième subdivision.

JUSTIFICATION

Par cet amendement, l'auteur vise à supprimer les arrondissements de deuxième classe, de manière à aligner les statuts pécuniaires de tous les chefs de corps des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail et des tribunaux du commerce.

La différence de traitement pécuniaire des chefs de corps des différentes classes ne peut plus se justifier. Le critère de distinction, à savoir le seul nombre d'habitants que compte l'arrondissement, ne peut en effet pas être justifié de manière objective et raisonnable. La lecture du Code judiciaire et du Code d'instruction criminelle révèle que le domicile n'est pas le seul critère décisif pour déterminer la compétence territoriale des cours et tribunaux. Parmi les autres critères figurent ainsi la situation des immeubles, le siège d'exploitation, etc.

À titre d'illustration, nous pouvons mentionner le dossier accablant de l'affaire Lernout & Hauspie, traité à Ypres, un arrondissement de deuxième classe.

À cela s'ajoute encore le fait que les chefs de corps des deux classes assument la même responsabilité générale en ce qui concerne le bon fonctionnement de leur corps, alors que les chefs de corps de deuxième classe ont une charge de travail journalière personnelle plus lourde que leurs collègues de première classe, qui disposent d'une aide plus importante et d'une plus grande possibilité de délégation au sein de leur corps plus nombreux.

En outre, en ce qui concerne les cours d'appel, les juges d'instruction et les juges de la jeunesse, il n'est fait aucune distinction en fonction du nombre d'habitants que compte le ressort.

Les auteurs souhaitent par ailleurs renvoyer à la loi du 15 juin 2001, qui a supprimé la répartition en classes des justices de paix, et au fait que, aux termes de la proposition de loi portant intégration verticale du ministère public, les compétences et les responsabilités des chefs de corps du ministère public ne sont plus évaluées sur la base du critère de population, mais sont en revanche totalement redéfinies et voient leur contenu considérablement élargi.

Nr. 27 VAN DE HEER VAN PARYS c.s.

Art. 4

Dit artikel aanvullen met een 3° ,luidend als volgt :

«3°. Paragraaf 2, vierde lid, wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de halvering af te schaffen van het maximumbedrag van de weekend – en nachtpremies voor de eerste substituut-procureurs des Konings. Deze halvering heeft geen reden van bestaan aangezien deze vergoedingen immers worden ingegeven als vergoeding voor uitzonderlijke prestaties, die ook na 24 jaar anciënniteit eenzelfde inspanning als voorheen blijven vragen.

Nr. 28 VAN DE HEER VAN PARYS c.s.

Art. 2bis (nieuw)

Een artikel 2bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 2bis. — In artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek wordt § 8 als volgt vervangen:

«§ 8. De gerechtelijk stagiair is een federaal ambtenaar en ontvangt gedurende het eerste jaar stage een jaarwedde gelijk aan 70 %, gedurende het tweede jaar stage 80 % en gedurende het derde jaar stage 90 % van de aanvangswedde van een substituut-procureur des Konings zonder anciënniteit. Indien de stage wordt verlengd overeenkomstig § 6 van dit artikel, geniet de gerechtelijk stagiair een jaarwedde gelijk aan 95 % van de aanvangswedde van een substituut-procureur des Konings zonder anciënniteit.

Hij geniet de bijslagen, vergoedingen en bijkomende bezoldigingen die aan het personeel der federale overheidsdiensten worden toegekend. Indien de gerechtelijk stagiair wachtprestaties dient te verrichten in het kader van zijn vorming, geniet hij hiervoor de bijzondere premies zoals die gelden voor substituut-procureurs des Konings.

Artikel 362 is van toepassing.

De gehele wetgeving betreffende de sociale zekerheid der werknemers in dienst van de federale overheid, met uitzondering van die betreffende de jaarlijkse vakantie, is op de gerechtelijk stagiair van toepassing. Wat betreft de vakantie is de gerechtelijk stagiair on-

N° 27 DE M. VAN PARYS ET CONSORTS

Art. 4

Compléter cet article par un 3°, libellé comme suit :

«3° le § 2, alinéa 4, est abrogé.».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à supprimer la réduction de moitié du montant maximum des primes accordées pour les prestations de week-end et de nuit aux premiers substitués du procureur du Roi. Cette réduction de moitié n'a aucune raison d'être, étant donné que ces primes visent à rétribuer des prestations exceptionnelles qui, même après vingt-quatre années d'ancienneté, continuent à réclamer le même effort.

N° 28 DE M. VAN PARYS ET CONSORTS

Art. 2bis (nouveau)

Insérer un article 2bis, libellé comme suit :

«Art. 2bis.— L'article 259octies, § 8, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

«§ 8. Le stagiaire judiciaire est un fonctionnaire fédéral et bénéficie d'un traitement annuel égal, au cours de la première année de stage, à 70%, au cours de la deuxième année de stage, à 80%, et, au cours de la troisième année de stage, à 90% du traitement de début d'un substitut du procureur du Roi sans ancienneté. Si le stage est prolongé conformément au § 6, le stagiaire judiciaire bénéficie d'un traitement annuel égal à 95% du traitement de début d'un substitut du procureur du Roi sans ancienneté.

Il bénéficie des allocations, indemnités et rétributions complémentaires de traitement attribuées au personnel des services publics fédéraux. Si le stagiaire judiciaire doit effectuer des prestations de garde dans le cadre de sa formation, il bénéficie pour celles-ci des mêmes primes spéciales que celles qui sont accordées aux substitués du procureur du Roi.

L'article 362 est d'application.

Toute la législation concernant la sécurité sociale des agents des administrations fédérales, sauf celle relative aux vacances annuelles, est applicable au stagiaire judiciaire. En ce qui concerne les vacances, le stagiaire judiciaire est soumis au régime applicable

derworpen aan het stelsel dat van toepassing is in de administratieve diensten van de federale overheid.».

VERANTWOORDING

De wedde van de gerechtelijke stagiairs is niet meer aangepast aan deze tijd :

Het is aangewezen om naast de wedden voor de magistraten, ook het financieel en sociaal statuut van toekomstige magistraten, de stagiairs, te verbeteren.

De wedde is des te belangrijker om waardevolle elementen aan te trekken.

En waarom zou voor de stagiairs niet gelden wat geldt voor de magistraten, namelijk dat de huidige herziening ertoe strekt «om de magistraten aan de basis een aantrekkelijker vergoeding aan te bieden met het oog op de aanwerving van magistraten van hoge kwaliteit.» (samenvatting van de Memorie van Toelichting, blz. 3)

Zeker wanneer de stage 3 jaar duurt, of *de facto* meer en meer 4 jaar(!), moet men het statuut van gerechtelijk stagiair aantrekkelijker maken dan nu het geval is.

Sinds 1991 is er geen substantiële verhoging (enkel een indexaanpassing) meer toegekend aan de stagiairs.

Men mag niet vergeten dat vele jaargenoten van de stagiairs die gekozen hebben voor een functie in de bedrijfsweld intussen «ook» verantwoordelijke functies hebben opgenomen, een meer dan behoorlijk loon krijgen uitbetaald, en genieten van allerhande voordelen...

Daarenboven is het een misvatting dat de stagiairs quasi-rechtstreeks van de universiteit komen; de meesten hebben inderdaad al enkele jaren beroepservaring.

Voeg daarbij nog de omstandigheid dat vele inspecteurs, hoofdinspecteurs en commissarissen van politie, aan wie de gerechtelijke stagiairs opdrachten geven eens zij handtekeningsbevoegdheid hebben, ruim meer verdienen dan stagiairs.

Budgettair ziet het plaatje er dan ook als volgt uit :

– eerste jaar stage : ca. 70 % van wat een beginnend magistraat verdient (hetzij ongeveer de huidige wedde van de stagiairs, zijnde +/- 1.300 EUR of 50.000 BEF);

– tweede jaar stage : ca. 80 % van wat een beginnend magistraat verdient;

– derde jaar stage : ca. 90 % van wat een beginnend magistraat verdient;

verlenging(en) : 95 % van de beginwedde van een magistraat.

dans les services administratifs des administrations fédérales.».

JUSTIFICATION

Le traitement des stagiaires judiciaires n'est plus adapté à notre époque:

Il est souhaitable d'améliorer non seulement les traitements des magistrats, mais également le statut social et financier des futurs magistrats que sont les stagiaires.

Le traitement est un facteur d'autant plus important qu'il s'agit de recruter des éléments de valeur.

Pourquoi ne pas considérer que, pour les stagiaires, comme pour les magistrats, la révision «vise à offrir aux magistrats de base une rémunération plus attractive en vue de favoriser le recrutement de magistrats de qualité.» (résumé, p. 3)?

Il convient de rendre le statut de stagiaire judiciaire plus attractif, et ce, à plus forte raison lorsque le stage dure trois ans, voire dans la pratique, de plus en plus souvent quatre ans (!).

Depuis 1991, aucune majoration substantielle n'a été accordée aux stagiaires, ceux-ci n'ayant bénéficié que d'indexations.

Il ne faut pas oublier que nombre de camarades de promotion des stagiaires, qui ont choisi de travailler dans des entreprises, occupent aujourd'hui des postes à responsabilité, qu'ils sont très bien rémunérés et qu'ils jouissent de toutes sortes d'avantages...

Par ailleurs, il est erroné de croire que les stagiaires viennent quasi tout droit de l'université ; la plupart d'entre eux ont en effet déjà quelques années d'expérience professionnelle.

N'oublions pas non plus que nombre d'inspecteurs, d'inspecteurs principaux et de commissaires de police, à qui les stagiaires judiciaires confient des missions dès qu'ils possèdent la signature, sont nettement mieux rémunérés qu'eux.

Voici concrètement ce que nous proposons :

– Première année de stage : environ 70 % du traitement d'un magistrat en début de carrière (soit, à peu près, le traitement actuel des stagiaires : +/- 1300 EUR ou 50.000 BEF) ;

– Deuxième année de stage : environ 80 % du traitement d'un magistrat en début de carrière ;

– Troisième année de stage : environ 90 % du traitement d'un magistrat en début de carrière ;

– Prolongation(s) : 95 % du traitement d'un magistrat en début de carrière.

Het sociaal statuut van de gerechtelijke stagiairs is niet meer aangepast aan deze tijd :

De wet en de praktijk bieden weinig houvast om te kunnen spreken van sociale «zekerheid» voor de gerechtelijk stagiair.

Wat de sociale zekerheid betreft, ressorteert de stagiair onder het regime van het stelsel van de werknemers met uitzondering wat betreft de jaarlijkse vakantie.

Volgens de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 1991 wordt de vakantie geregeld volgens het stelsel dat van toepassing is in de diensten van de administratie. (*Parl. St. Senaat*, zitting 1989-90, 974/2, blz. 199).

De facto verschilt elke verlofregeling echter van arrondissement tot arrondissement, en naargelang de regeling die de procureur of voorzitter van de rechtbank heeft getroffen.

Tevens heerst nogal wat twijfel over de eventuele rechten op overlevingspensioen van de nabestaanden (mocht een stagiair overlijden), of over de arbeidsongevallenregeling mocht de stagiair iets overkomen n.a.v. zijn buitenlandstage.

Wij stellen ook voor uitdrukkelijk van de mogelijkheid tot ouderschapsverlof te voorzien.

Het past dus te verduidelijken dat gerechtelijke stagiairs federale ambtenaren zijn en, wat het sociaal statuut betreft, zij genieten van het stelsel van de werknemers in dienst van de federale overheid.

Tony VAN PARYS (CD&V)
Joke SCHAUVLIEGE (CD&V)
Geert BOURGEOIS (VU-ID)

Nr. 29 VAN DE REGERING

Art. 2ter (nieuw)

Een artikel 2ter invoegen, luidende als volgt :

«Art. 2ter. — In artikel 259decies, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden «van artikel 360ter» vervangen door de woorden «van artikel 360quater».».

VERANTWOORDING

Aanpassing van de verwijzing naar het artikel ingevolge de her Nummering (zie artikel 7 van het ontwerp).

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

Le statut social des stagiaires judiciaires n'est plus adapté à notre époque :

La loi et la pratique n'offrent guère de référence pour pouvoir parler de «sécurité» sociale dans le chef du stagiaire judiciaire.

En matière de sécurité sociale, le stagiaire relève du régime des travailleurs salariés, sauf pour ce qui concerne les vacances annuelles. D'après les travaux préparatoires dont est issue la loi de 1991, les vacances sont réglées conformément au régime en vigueur dans les services de l'administration (Doc. Sénat, 974/2, 1989-90, p. 199).

Les régimes de vacances diffèrent *de facto* d'un arrondissement à l'autre et varient en fonction des dispositions prises par le procureur ou le président du tribunal.

Par ailleurs, des doutes subsistent en ce qui concerne les droits à une pension de survie dont bénéficieraient éventuellement les descendants (en cas de décès d'un stagiaire) ainsi qu'au niveau du régime des accidents de travail, si le stagiaire devait avoir un accident dans l'accomplissement du stage externe.

Nous proposons également de prévoir de manière explicite la possibilité de bénéficier d'un congé parental. Il s'indique dès lors de préciser que les stagiaires judiciaires sont des fonctionnaires fédéraux et qu'en matière de statut social, ils bénéficient du régime des agents au service de l'État fédéral.

N° 29 DU GOUVERNEMENT

Art. 2ter (nouveau)

Insérer un article 2ter, rédigé comme suit :

«Art. 2ter. — Dans l'article 259decies, § 3, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, les mots «de l'article 360ter» sont remplacés par les mots «de l'article 360quater».».

JUSTIFICATION

Adaptation de la référence à l'article suite à sa renumérotation (voir article 7 du projet).

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN